

Je te donne ジュ・トゥ・ドンヌ (君にあげる)

※フランス語歌詞のみルビをつけています

[1]

(MJ)

I can give you a voice,
bred with rhythm and soul
The heart of a Welsh boy who's lost his home
Put it in harmony, let the words ring
Carry your thoughts in the songs we sing

(JJG)

Je te donne mes notes,
ジュ トウ ドンヌ メ ノートウ、

je te donne mes mots
ジュ トウ ドンヌ メ モ

Quand ta voix les emporte à ton propre tempo
コ〜 タ ヴワ レゾ〜ポ^るタ ト〜 プ^るプ^る テンポ

Une épaule fragile et solide à la fois
ユネポオル フ^らジイレ ソリイダ^ラ フワ

Ce que j'imagine et ce que je crois
ス ク ジマジイネ ス ク ジュ ク^るワ

[Refrain]

(MJ & JJG)

Je te donne toutes mes différences
ジュ トウ ドンヌ トウトウ メ ディフエ^る〜ス

Tous ces défauts qui sont autant de chances
トウ セ デフォ キ ソ〜ト^ト〜 ドウ ショ〜ス

On sera jamais des standards,
オ〜 ス^ら ジャメ デ スト〜ダー^る、

des gens bien comme il faut
デ ジョ〜 ビア〜 コンミイル フォ

Je te donne ce que j'ai,
ジュ トウ ドンヌ ス ク ジエ、

ce que je vau
ス ク ジュ ヴォ

[2]

(MJ)

I can give you the force of my ancestral pride
The will to go on when I'm hurt deep inside
Whatever the feeling, whatever the way
It helps me go on from day to day

(JJG)

Je te donne nos doutes et
ジュ トウ ドンヌ ノ ドウテ

notre indicible espoir
ノートウ^ら〜ディスイブレスプワ^ーる

Les questions
レ ケステイヨ〜

que les routes ont laissées dans l'histoire
ク レ^るウト〜 レセ^ド〜 リストウワ^ーる

Nos filles sont brunes et
ノ フィーユ ソ〜 ブリュネ

l'on parle un peu fort
ロ〜 パ^るラ〜 プウ フォ^ーる

Et l'humour et
エ リュムウ^ーれ

l'amour sont nos trésors
ラムウ^ーる ソ〜 ノ トウ^れゾ^ーる

[Refrain]

(MJ & JJG)

Je te donne toutes mes différences
ジュ トウ ドンヌ トウトウ メ ディフエ^る〜ス

Tous ces défauts
トウ セ デフォ

qui sont autant de chances
キ ソ〜ト^ト〜 ドウ ショ〜ス

On sera jamais des standards,
オ〜 ス^ら ジャメ デ スト〜ダー^る、

des gens bien comme il faut
デ ジョ〜 ビア〜 コンミイル フォ

Je te donne ce que j'ai,
ジュ トウ ドンヌ ス ク ジェ、
ce que je vau
ス ク ジュ ヴォ

[間奏]

(MJ & JJG)
Je te donne, donne, donne
ジュ トウ ドンヌ、ドンヌ、ドンヌ
ce que je suis
ス ク ジュ スユイ

[3]

(MJ)
I can give you my voice, bred with rhythm and
soul

(JJG)
Je te donne mes notes, je te donne ma voix
ジュ トウ ドンヌ メ ノートウ、ジュ トウ ドンヌ マ ヴワ

(MJ)
The songs that I love, and the stories I've told

(JJG)
Oh, ce que j' imagine et ce que je crois
オオ、ス ク ジマジィネ ス ク ジュ ク^ルワ

(MJ)
I can make you feel good even when I'm down

(JJG)
Les raisons qui me portent et
レ ^れゾ〜 キ ム ポ^るテ
ce stupide espoir
ス ステュピイデスプワ-^る

(MJ)
My force is a platform that you can climb on

(JJG)
Une épaule fragile et forte à la fois
ユネポオル フ^らジィレ フォ^るタ ラ フワ

[Coda]

(MJ & JJG)
Je te donne
ジュ トウ ドンヌ

Ouh, je te donne
ウウ、ジュ トウ ドンヌ

Tout ce que je vau, ce que je suis,
トウ ス ク ジュ ヴォ、ス ク ジュ スユイ、
mes dons, mes défauts
メ ド〜、メ デフォ

Mes plus belles chances,
メ プリュ ベル ショ〜ス、

mes différences
メ ディフエ^る〜ス

※Coda を繰り返す